

STABAT MATER

Antonio Tarantino



STABAT MATER

Antonio Tarantino

SINOPSI

Stabat Mater. Com si es tractés d'un oratori profà contemporani, una prostituta es plany per la desaparició del seu fill, un jove llibertari que ha estat detingut per la policia acusat de terrorisme. La solitud de la mare davant del dolor, l'eterna dignitat dels desheretats i la memòria soterrada dels mites religiosos es revelen musicalment en una xerrameca grollera, irreverent i profundament commovedora. Stabat Mater és la primera part de la dels Quatre actes profans d'Antonio Tarantino, juntament amb La Passió segons Joan, Vespres de la Beata Verge i Lluentons. Amb els anys, l'obra ha esdevingut un clàssic del teatre italià contemporani, pel seu magnetisme verbal i la seva força ètica.

Antonio Tarantino (Bolzano, 1938). Pintor i dramaturg. És una de les veas més originals del teatre italià, amb una llengua pròpia molt particular en que l'oralitat aparentment espontània de la seva escriptura conté una força poètica de gran bellesa i brutalitat. Amb les seves obres s'ha acostat tant a personatges marginals com a alguns dels principals conflictes polítics de la segona meitat del segle XX. Entre els seus títols més destacats, a més dels Quatre actes profans dels quals forma part Stabat Mater, es poden destacar Una tragèdia alemanya, La casa de Ramala, Gramsci a Turi, Tractat de pau o Verdi a Nàpols





UN COMENTARI

Aquest projecte de Stabat Mater neix de la necessitat de recuperar un espai de creació lliure i sense limitacions de temps ni de llenguatges.

Ja fa molts anys la Magda i jo vàrem compartir processos de creació molt particulars amb els dos espectacles de les Metadones: “La Bernarda es calva” i “Medea Mix”. Tot just començàvem el nostre camí en el teatre professional i aquella experiència comú va marcar profundament la nostra relació amb el teatre. Un treball fet des de l’honestetat i llibertat absoluta.

Ara havent passat 30 anys i havent recorregut camins diversos volíem recuperar aquest esperit de treball. Retrobar les mirades pròpies i tornar a ésser còmplices en aquest projecte.

Hem tingut la immensa sort de tenir a les mans un text com aquest, suposo que no s’havia fet fins ara a Catalunya per la enorme dificultat de la traducció. Per sort l’Albert Arribas hi ha fet un treball excepcional, no crec que massa gent s’hi atrevís. La barreja de dialectes i paraules inventades fa que traduir aquest text demani ser molt valent i tenir grans coneixements del llenguatge teatral i de l’Italià i Català.

El procés de treball ha estat llarg, mesos i mesos de memorització d’un text súper complexa. Quedant un o dos cops per setmana durant quatre mesos per anar integrant a poc a poc aquest text i jugant-lo sense limitacions per trobar el llenguatge teatral adient per explicar-lo. Després un mes i mig assajant als magatzems del TNC per casar-nos amb l’espai.

Un poema immens sense un punt ni una coma, unes paraules que brollen de la “Maria” com si obrís una aixeta i fos incapaç d’aturar, on la paraula és l’acció. Un personatge que parla per sobreviure. Hem fet un espectacle sense floritures ni concessions. El personatge va directe a l’espectador, sense facilitar-li res (l’escriptura del Tarantino fa que no s’expliqui el que passa fins al tercer acte). Veiem a una senyora misògina, racista, masculista, inculta, despotricant dels “moros” i buscant al Giovanni sense entendre els motius ni el que li passa. La Maria, que es busca la vida per sobreviure venent roba de segona mà, fent alguna mamadeta... bucant-se la vida com pot. Aquest primer acte amb tocs de comèdia dona pas a una segona escena on descobrim que aquesta senyora és mare soltera.

STABAT MATER

Antonio Tarantino

*“el Giovanni no em va voler ni reconèixer el fill
per què diu que ell aquell cop no tenia cap par-
acaigudes*

*i que sense paracaigudes ell lo que volia era fer
una altra cosa*

*i que si me'l 'gués escoltat no m'huria quedat en
condicions no m'huria quedat*

*per què an a més n'estem cent per cent segurs
d'això n'estem*

*que tu a mi no me la fots estimada Maria tu a mi
no me la fots*

*que a saber qui t'ha deixat en condicions a saber,
que tu an a mi no me la fots
sas per on vai?”*



Té un fill al qual a mirat de tirar endavant amb els ajuts d'assistents socials i de beneficències i vigilant per què el pare, el Giovanni no se li quedés els lots de menjar de beneficència.

El Giovanni, el seu amor, el seu macarró, que passa d'ella. Al que ella justifica constantment per no assumir la realitat, una realitat que li explota de cara al tercer acte, on brolla tota la tragèdia sense poder-la aturar, amb les emocions que sobrepassen a aquesta dona que intenta lluitar fins el darrer alè, fins el darrer espai abans de la bogeria o el suïcidi per trobar al seu fill segrestat per la policia, torturat? Assassinat?

La impotència d'una dona que busca desesperadament al seu fill, contra la societat, contra la justícia, contra les lleis.

Muntatges com aquest et justifiquen tants anys de treball i voluntat de tirar endavant amb una professió que no sempre té les coses de cara.

El procés de creació ha estat un regal, per si sol ja ha valgut la pena. Després, un cop estrenat, amb l'escepcional resposta de públic i crítica és inevitable voler compartir aquest treball amb el màxim de gent possible.



Als Magatzems del TNC

Stabat Mater es va estrenar el dia 25 d'Abril de 2019 als magatzems del Teatre Nacional de Catalunya.

L'opció de direcció planteja cada un dels quatre actes com a estacions del via crucis, és per això que cada escena es feia en espais diferents del magatzem, el públic s'anava movent buscant l'espai de la següent escena.

És molt important en la proposta la proximitat entre el públic i l'actriu, la brutal poètica del text sense distància que protegegi l'espectador ni permeti amagar cap plec de la interpretació.

Aquesta nuesa i cruesa queda també palesa en l'absència de llums teatrals. Es va fer servir la il.luminació real del magatzem.

L'espai sonor fet amb sons reals del magatzem acompanyaven i dialogaven amb el personatge.

ACTIVITATS — STABAT MATER

Col·loqui amb Albert Arribas
02/05/19, després de la funció Magatzems

PROPERES ESTRENES

02/05/19 — 26/05/19
Orsini
Aitx Aguilà
Sala Tallers

15/05/19 — 22/06/19
El gran mercado del mundo
Calderón de la Barca
Sala Gran

30/05/19 — 30/06/19
El dolor
Marguerite Duras
Sala Petita

11/07/19 — 12/07/19
Kind
Peeping Tom
Sala Gran

CAFETERIA RESTAURANT DEL TNC

Àmplia varietat de *montaditos* i entrepans. Tapes per compartir que canvien segons mercat. En els espectacles amb entreacte, menú Express. Bon Vivant i Bon Vivant Vega per trobar-s'ho tot a punt a l'entreacte (imprescindible reserva prèvia). Reserves: 933 065 729.

SINGULARIS

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

STABAT MATER
Antonio Tarantino

Fotos: May Circus
Disseny: Ferran
DL B 12042-2019

Patrocinador

Damm
Fundació

Protectors

Benefactors

Col·laboradors

Patrocinador

Damm
Fundació

Protectors

Benefactors

Col·laboradors

Programa de mà de la temporada al Teatre Nacional de Catalunya

QUI SOM?



Autoria
Antonio Tarantino

Versió i direcció
Magda Puyo

Traducció
Albert Arribas

Espai sonor
Lucas Alejo Vallejos

Assessorament en el moviment
Encarni Sánchez

Amb
Montse Esteve

Producció
Cia. Montse Esteve amb la col·laboració del
Teatre Nacional de Catalunya

Magda Puyo

Llicenciada en Filosofia i Ciències de l'Educació per la Universitat de Barcelona. Directora i Dramaturga. Professora de Direcció i Interpretació a l'Institut del Teatre des de 1996. Ha estat Coordinadora Acadèmic i Directora Pedagògica de l'Escola Superior d'Art Dramàtic.

Ha estat membre del Consell Assessor del Teatre Nacional de Catalunya (1998-2001) i Directora Artística del Festival Sitges Teatre Internacional-Creació Contemporània (2001-2004). El novembre del 2015 és nomenada Directora General de l'Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona.

La seva trajectòria teatral s'inicia amb la creació del col·lectiu Metadones on dirigeix La Bernada es calva i Medea Mix de creació col·lectiva. Posteriorment fa la dramaturgia i la direcció escènica en nombrosos espectacles. Destaquem *Animales nocturnos* de Juan Mayorga, *Tractat de Blanques* d'Enric Nolla, *Trànsits* de Carles Batlle i Ricard G. (cocreació amb R. Simó) a la Sala Beckett; *Cosmètica* de l'enemic d'Amélie Nothomb, *Alma* i *Elisabeth*. *Persona* de I. Bergman, estrenada al Festival Grec 2013 i la creació *Tèrminus* estrenada al Festival Grec 2016; *Confidències* a *Al·là* de Saphia Azzedine la Sala Atrium i *Gorda* de Neil Labute a la Sala Villarroel.

Ha dirigit també espectacles als teatres públics com *Fedra* i *Hipòlit* al Teatre Lliure, *Bernardeta Xoc* d'Alain Platel, *El professional* de Dusan Kovasevic, *Antílops* de Henning Mankell i *Coratge de matar* de Lars Noren, *Stabat Mater* d'Antonio Tarantino al Teatre Nacional de Catalunya.

Rep nombrosos premis entre els que destaquen el premi de la Crítica per la creació de *Pesombra* estrenat al Centre Dramàtic i el premi de la Crítica per *Temps Real*, text d'Albert Mestres, presentat al Teatre Nacional de Catalunya.

Montse Esteve

Llicenciada en interpretació al l'Institut del Teatre de Barcelona.

Actriu i professora d'interpretació.

Comença a treballar professionalment als 19 anys.

Durant tots aquests anys a treballat com actriu amb la majoria de directors rellevants de Catalunya, tan en teatres públics com el Teatre Nacional com en sales privades.

Magda Puyo, Xavier Albertí, Ramón Simó, Àlex Rigola, Marc Rosich, Carme Portaceli, Josep Maria Miró, José Sanchis Sinisterra, Elena Pimenta, Ferran Dordal, Albert Arribas,- Carlota Subirós, Xavier Pujolràs, Carol López... Destaca la seva participació en la companyia Metadones: La Bernarda es cava i Medea Mix i en la companyia de la Reina de la Nit de Xavier Albertí i Lluïsa Cunillé: P.P.P (Teatre Lliure), Cronica sentimental de España, Tot assajant Pitarra, La Corte del Faraón. També podem subratllar la seu treball coma actriu a: El bosc, de Daniel Feixa. El berenar d'Ulisses, d'Enric Nolla. Fedra+-Hipòlit, dramatúrgia i direcció de Magda Puyo. L'autèntic inspector Hound i Comèdia negra, dirigit per Tamsin Thousand. Combat, de Carles Batlle o Mort-home dramatúrgia i direcció de Ramon Simó. Nominada com a millor actriu a Catalunya als Premis Butaca 2019 i Premis Teatre Barcelona per al seu darrer monòleg Stabat Mater, d'Antonio Tarantino , dirigit per Magda Puyo, temporada al Teatre Nacional.

Aquest mateix any participa en la sèrie de TV3 Com si fos ahir.

Premis

Nominacions

Hem estat nominats als premis butaca 2019:

Millor espectacle de petit format

Millor direcció.

Millor espai sonor.

Millor actriu.

I als premis Teatre Barcelona 2019

Millor espectacle petit format.

Millor actriu.



Crítiques

<https://www.nuvol.com/critica/la-lletania-profana-duna-dolorosa-contemporania/>

<http://www.artezblai.com/artezblai/stabat-mater-antonio-tarantino-magda-puyo.html>

<https://www.ccma.cat/tv3/alacarta/telenoticies-migdia/stabat-mater-una-obra-al-subsol-del-tnc-llengua-de-signes/video/5847871/>

<https://www.timeout.cat/barcelona/ca/teatre/stabat-mater>

https://www.ara.cat/cultura/putes-Tambe-ploren-pels-fills_0_2226377377.html

https://play.cadenaser.com/audio/ser_barcelona_sorollbarcelona_20190507_133000_140000/

<https://www.elperiodico.cat/ca/oci-i-cultura/20190504/cronica-teatral-stabat-mater-esquin-cador-viacrucis-tnc-7438405>

<http://www.rtve.es/alacarta/videos/informatiu/informatiu-08052019/5188689/>

Contacte de distribució:

Guillem Albasanz: guillem@cassandraprojectes.com

